



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.: General
16 October 2008

Russian
Original: English

Комиссия по миростроительству

Третья сессия

Структура по Гвинее-Бисау

Краткий отчет о 1-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 1 октября 2008 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Виотти..... (Бразилия)

Содержание

Утверждение повестки дня

Утверждение Стратегических рамок миростроительства в Гвинее-Бисау

Прочие вопросы

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчету об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

08-52846 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

1. **Председатель** говорит, что, как ей представляется, Комиссия в соответствии с устоявшейся практикой желает провести заседание в открытом формате.

2. *Решение принимается.*

Утверждение повестки дня (PBC/3/GNB/2)

3. *Повестка дня утверждается.*

Утверждение Стратегических рамок миростроительства в Гвинее-Бисау (PBC/3/GNB/L.1/Rev.1)

4. **Председатель** обращает внимание на проект Стратегических рамок миростроительства в Гвинее-Бисау (PBC/3/GNB/L.1/Rev.1), который был подготовлен на основе процесса консультаций, продолжавшегося в течение последних нескольких месяцев при участии всех главных заинтересованных сторон. Как представляется оратору, члены Комиссии желают утвердить предложенный проект Стратегических рамок.

5. *Решение принимается.*

6. **Г-н Барбейру** (Гвинея-Бисау), выступая от имени правительства по каналу видеосвязи из Гвинее-Бисау, говорит, что миростроительство в стране стало возможным благодаря сотрудничеству Организации Объединенных Наций с национальными властями, и выражает надежду на то, что Стратегические рамки будут признаны всеми сторонами, участвующими в процессе миростроительства. Главным приоритетом для народа Гвинее-Бисау в области миростроительства являются предстоящие выборы в законодательные органы. Для их успешного проведения и достижения других целей, намеченных в Стратегических рамках, необходима поддержка со стороны Организации Объединенных Наций и всех других партнеров. Оратор приглашает всех партнеров провести обзор этого документа, описывающего тот контекст, в котором будут осуществляться основные программы правительства на период 2008–2009 годов. Правительство Гвинее-Бисау готово к обсуждению любых вопросов, которые могут быть заданы в этой связи.

7. **Г-н Оморегие** (Представитель Генерального секретаря в Гвинее-Бисау) напоминает о колоссальных

усилиях и настойчивости, которые привели к включению Гвинее-Бисау в повестку дня Комиссии в декабре 2007 года. Стратегические рамки служат среднесрочной и долгосрочной платформой для устойчивого миростроительства в Гвинее-Бисау и мобилизации ресурсов, обеспечивая возможность использования комплексного подхода в процессе постконфликтного восстановления и развития. Эти Рамки, которые были разработаны правительством и Техническим комитетом Комиссии, будут координироваться Министерством экономики и осуществляться при участии гражданского общества, включая женские группы и других национальных участников, систему Организации Объединенных Наций в Гвинее-Бисау и других международных партнеров. Они были разработаны и согласованы в ходе подробных консультаций, которые велись с декабря 2007 года.

8. Национальные стратегии включают в себя документ о стратегии сокращения масштабов нищеты и другие инструменты правительства, а также программы национального сотрудничества в ряде секторов. В Стратегических рамках установлены приоритеты, касающиеся порядка проведения выборов и наращивания потенциала национальных избирательных органов, предусмотрены меры по оздоровлению экономики и восстановлению инфраструктуры, реорганизации сектора безопасности и обороны, укреплению сектора правосудия, борьбе с незаконным оборотом наркотиков, проведению реформы системы государственного управления и решению насущных социально-экономических вопросов. В данном документе содержатся несколько национальных планов действий и стратегий и перечисляются мероприятия в области двустороннего и многостороннего сотрудничества между правительством и его партнерами в каждом из приоритетных секторов. Участие Комиссии в процессе миростроительства в Гвинее-Бисау окажет стране существенную помощь и поддержку в переходе от этапа постконфликтного восстановления к этапу упрочения мира.

9. Ответственность за реализацию Стратегических рамок полностью возложена на правительство и его национальных партнеров. Главная задача международных партнеров заключается в том, чтобы обеспечить высокую степень координации политики и программ, осуществляемых в рамках оказания Гвинее-Бисау консультативных услуг и помощи. Сюда также следует отнести усилия по оказанию Гвинее-Бисау содействия в проведении заслуживающих доверия

выборов, осуществлении реформы сектора безопасности, борьбе с незаконным оборотом наркотиков и организованной преступностью, а также претворении в жизнь социально-экономических реформ. Эти Рамки можно также использовать в качестве инструмента для руководства, инвестиций и оказания Гвине-Бисау помощи для получения максимальной отдачи. Международное сообщество продемонстрировало большое желание и готовность оказать помощь Гвине-Бисау, которые могут стать примером для подражания, и в дальнейшем ему следует активизировать эти усилия для обеспечения полного осуществления Стратегических рамок.

10. Реализация приоритетов в области миростроительства в Гвине-Бисау будет являться трудоемкой задачей для национальных и международных партнеров вне зависимости от того, какое правительство находится у власти, и потребует большого внимания и приверженности с точки зрения политики и финансирования. В Фонд миростроительства поступило 6 млн. долл. США для оказания Гвине-Бисау помощи в осуществлении четырех краткосрочных проектов, связанных с организацией выборов, обеспечением занятости молодежи и восстановлением тюрем и военных казарм. Эти проекты должны принести немедленные плоды в плане упрочения мира и будут служить катализатором процесса оказания среднесрочной и долгосрочной помощи, предусмотренной в Стратегических рамках, а также одной из мер укрепления доверия со стороны местного населения. Комиссии следует продолжать стремиться к тому, чтобы ответственность за осуществление несли национальные органы, демонстрировать нерушимую приверженность, развивать тесное сотрудничество между партнерами и правительством и обеспечивать эффективную координацию усилий международных партнеров.

11. **Г-н Лакруа** (Франция), выступая от имени Европейского союза, говорит, что Европейский союз содействует обеспечению стабильности и развития в Гвине-Бисау по нескольким направлениям, в частности путем недавнего направления миссии специального представителя Председателя Союза в Гвинею-Бисау. В будущем предстоит решить множество задач, поскольку обстановка в стране продолжает оставаться крайне нестабильной. И без того сложную ситуацию, характеризующуюся высокой степенью политической напряженности, усугубляют рост цен на продовольствие и недавняя эпидемия холеры. Всем участникам процесса в Гвине-Бисау следует

продолжить прилагаемые ими в этой связи усилия при поддержке международного сообщества.

12. В предстоящие недели Комиссии следует постараться завершить создание механизма отслеживания и наблюдения за осуществлением Стратегических рамок, с тем чтобы увязать обязательства, провозглашенные в Рамках, с практическими действиями по их осуществлению на местах. Было бы полезно определить этапы и показатели для оценки достигнутого прогресса. Европейский союз заявляет о своей полной поддержке осуществления национальной стратегии реформирования сектора безопасности – задачи, которая является основополагающей для успешного миростроительства в Гвине-Бисау, и надеется услышать соображения соответствующего министра по данному вопросу.

13. В рамках миссии, организованной Европейским союзом в Гвинею-Бисау в апреле нынешнего года и являющейся частью европейской политики в области безопасности и обороны, правительству страны были оказаны консультативные услуги и содействие. Миссия занималась вопросами, касающимися обороны, функций полиции и системы правосудия, и оказала правительству помощь в проведении мероприятий по борьбе с незаконным оборотом наркотиков. Европейский союз сознает важное значение данной проблемы для правительства и призывает международное сообщество активизировать свои усилия в этой связи. Союз приветствует инициативу Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), касающуюся проведения конференции министров по вопросам регионального сотрудничества в данной сфере. В заключение оратор подчеркивает, что выборы в законодательные органы, которые планируется провести в ноябре нынешнего года, являются важным этапом на пути формирования демократии в Гвине-Бисау. Комиссии, которая играла важную роль на подготовительном этапе, следует продолжать выполнение функций поддержки и в течение последующих нескольких недель.

14. **Г-н Салгейру** (Португалия) говорит, что принятие Стратегических рамок является важной отправной точкой и что теперь необходимо договориться о механизме отслеживания и наблюдения, упоминаемого в разделе VI этого документа и предусматривающего конкретные показатели и ориентиры. Создание этого механизма необходимо завершить в октябре. Следующий этап будет связан с

проведением выборов в законодательные органы, а затем, в 2009 году, состоится конференция доноров. Имеется также ряд нерешенных вопросов, в том числе по проектам, дающим быструю отдачу, которые пока не осуществлены.

15. Правительство должно представить информацию о прогрессе, достигнутом в деле проведения реформы сектора безопасности; разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших военнослужащих; обеспечения занятости молодежи; а также скорейшей организации приносящей доход деятельности. В Стратегических рамках содержатся весьма конкретные рекомендации в отношении проведения обзора и наблюдения, и Комиссии следует оценивать прогресс за периоды продолжительностью шесть месяцев. Главная задача состоит в том, чтобы создать механизм отслеживания и наблюдения и сосредоточить внимание на оказании правительству помощи в окончании подготовки к проведению выборов и завершении некоторых дающих быструю отдачу проектов.

16. **Г-н Хеллер** (Мексика) говорит, что он высоко оценивает усилия, прилагаемые местными властями по обеспечению национальной ответственности за весь процесс, что является одним из главных элементов мандата Комиссии. В результате прихода к власти нового правительства в августе нынешнего года в стране воцарился политический климат, благоприятствующий стабилизации обстановки. Стратегические рамки исполняют важную катализирующую роль в деле содействия привлечению национальных и международных партнеров к участию в предстоящих в ноябре выборах в законодательные органы на основе безопасного, справедливого и открытого избирательного процесса.

17. Правительство и народ Гвинеи-Бисау прилагают заслуживающие самой высокой оценки усилия по обеспечению институциональной, политической и социальной стабильности, несмотря на нынешние проблемы. Принятие Стратегических рамок является важным шагом в процессе миростроительства. Мексика поддерживает изложенные в Рамках основанные на сотрудничестве принципы, включающие национальную ответственность, взаимную подотчетность и тесное партнерство между правительством и международными участниками, и призывает правительство Гвинеи-Бисау, Комиссию, систему Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения и других международных партнеров, гражданское общество, частный сектор и религиозные общины выполнить все взятые ими в этой связи обязательства.

18. Большое значение для того, чтобы установленные сроки были соблюдены, а получаемое финансирование было достаточным для удовлетворения основных потребностей процесса миростроительства, имеет национальное единство. Оратор призывает страны-доноры рассмотреть возможность списания или реструктуризации долгов Гвинеи-Бисау и осуществлять сотрудничество, которое будет способствовать развитию этой страны. Для того чтобы решить стоящие перед страной проблемы, связанные с организацией выборов и другими вопросами, необходима полная поддержка со стороны структуры и различных национальных и международных партнеров. После визита Представителя Генерального секретаря в Мексику в июле 2007 года правительство Мексики приняло решение направить экспертов из Мексиканского федерального института избирательных систем в Гвинею-Бисау для оказания стране помощи в организации и проведении ноябрьских выборов.

19. В долгосрочной перспективе это сотрудничество будет способствовать развитию потенциала учреждений, отвечающих за проведение выборов в Гвинею-Бисау. Круг полномочий для оказания такой помощи вскоре будет очерчен. Кроме того, были определены и другие области, в которых Мексика планирует осуществлять сотрудничество, включая реформу сектора безопасности, борьбу с наркотиками, социальную интеграцию и меры по сокращению масштабов нищеты. Принятие Стратегических рамок служит стимулом для движения вперед, и необходимо продолжить работу по скорейшему созданию предусмотренного в них механизма наблюдения. Катализирующий эффект этих двух элементов должен способствовать проявлению еще большей приверженности и увеличению вклада со стороны различных действующих лиц, включая финансовый сектор.

20. **Г-н Яньес Барнуэво** (Испания) говорит, что в своей работе Комиссия будет и в дальнейшем стараться проявлять большой динамизм и действовать в тесном контакте с властями Гвинеи-Бисау. Первоочередное внимание следует уделить запланированным на ноябрь выборам в законодательные органы. Важно оказать национальным властям и соответствующим международным организациям содействие в обеспечении того, чтобы избирательный процесс был мирным, открытым и гласным. Оратор выражает обеспокоенность в связи с нехваткой средств, необходимых, в частности, для завершения регистрации кандидатов для участия в выборах, проведения информационной кампании в обществе и

подготовки персонала для обслуживания выборов. Испания внесла добровольный вклад в размере 500 тыс. евро на проведение выборов и также рассчитывает принять участие в формировании избирательного механизма и избирательных органов в Гвинее-Бисау, которые будут обслуживать последующие выборы, включая выборы президента страны, которые планируются провести в 2010 году.

21. **Г-н Лима** (Кабо-Верде) говорит, что Стратегические рамки представляют собой подробный и умело составленный документ, точно отражающий фактическую обстановку в Гвинее-Бисау, колоссальные потребности этой страны и готовность к действиям, демонстрируемую всеми соответствующими сторонами. В этом документе указывается, что необходимо сделать для изменения ситуации в лучшую сторону. Содержащиеся в нем принципы имеют большое значение для руководства деятельностью по осуществлению различных начатых проектов.

22. Между тем для успешного завершения таких проектов требуются колоссальные усилия, и в этой связи главную обеспокоенность вызывает финансирование. В настоящее время Гвинея-Бисау переживает решающий момент своей истории и остро нуждается в помощи. Поэтому необходимо как можно скорее распределить уже имеющиеся средства и выполнить провозглашенные обязательства; в противном случае существует риск того, что все приложенные ранее усилия будут потрачены впустую, а Стратегические рамки будут просто преданы забвению.

23. На карту также поставлен престиж Комиссии по миростроительству и всех партнеров, участвующих в процессе миростроительства. Люди на местах должны видеть реальные плоды прогресса, и им важно с доверием относиться к своим партнерам, для того чтобы изменить ситуацию к лучшему. Полное осуществление Рамок всеми соответствующими сторонами позволит Гвинее-Бисау вернуть себе звание суверенного государства, способного внести существенный вклад в обеспечение благополучия не только западноафриканского региона, но и Африканского континента в целом.

24. **Г-н Соу** (Гвинея), подчеркивая качественный аспект Стратегических рамок, говорит, что делегация его страны приветствует детальный анализ приоритетов, проблем и рисков, на котором основаны предлагаемые проекты, а также упор на региональные и субрегиональные аспекты миростроительства в Гвинее-

Бисау. Взаимные обязательства преследуют конкретные цели и предусматривают четкое разделение обязанностей между Комиссией по миростроительству, правительством Гвинее-Бисау и другими сторонами, участвующими в процессе миростроительства. С момента начала своей работы в Гвинее-Бисау Комиссия уже добилась существенного прогресса, и действия Фонда миростроительства, выделившего в период после апреля нынешнего года 6 млн. долл. США на реализацию инициатив в области миростроительства в этой стране, заслуживают самой высокой оценки.

25. Между тем Гвинея-Бисау продолжает сталкиваться с серьезными трудностями, связанными с текущим дефицитом средств, выделенных на проведение выборов, в размере 9 млн. долл. США и наличием лишь 43 процентов от общего объема средств, необходимых для осуществления мероприятий, предусмотренных в документе о стратегии сокращения масштабов нищеты. Гвинея-Бисау также является одной из крупнейших развивающихся стран-должников, и, по оценкам, ее государственный внешний долг в 3 раза превышает величину валового внутреннего продукта (ВВП) 2006 года. Вследствие этого страна может извлечь огромную пользу от полного списания внешнего долга.

26. Гвинея-Бисау также сталкивается с серьезными трудностями в области энергетики – секторе, в котором создание международных партнерств приобретает все большее значение. При этом обеспеченность ресурсами в секторе безопасности, имеющем решающее значение для усиления роли армии и полиции в борьбе с такими явлениями, как трансграничная преступность и незаконный оборот наркотиков, также намного отстает от потребностей. Ввиду этих трудностей пора, наконец, принять конкретные меры, опирающиеся на взаимные обязательства, изложенные в Стратегических рамках. Такие меры также имеют большое значение для обеспечения стабильности во всем западноафриканском регионе.

27. **Г-н Ней** (Германия) говорит, что принятие Стратегических рамок представляет собой важный шаг на пути улучшения ситуации в Гвинее-Бисау и что эти Рамки будут направлять всю последующую работу Комиссии по миростроительству в этой стране. Следующий шаг, связанный с созданием механизма отслеживания и наблюдения, должен быть сделан незамедлительно. Делегация Германии поддерживает главные приоритеты, указанные в Рамках и в докладе, подготовленном по итогам визита Председателя в

Гвинею-Бисау в сентябре 2008 года. Следует подчеркнуть три важных момента. Во-первых, важно подготовиться к выборам в законодательные органы, запланированным на ноябрь 2008 года, и с этой целью Германия внесла финансовый взнос на осуществление проекта обучения избирателей под эгидой Программы развития Организации Объединенных Наций.

28. Во-вторых, по завершении выборов будет важно сосредоточить внимание на укреплении органов государственного управления Гвинеи-Бисау, прежде всего секторов правосудия и безопасности, в целях утверждения верховенства права и борьбы с незаконным оборотом наркотиков. В-третьих, реформа этих секторов имеет большое значение для создания благоприятных условий для экономического развития и расширения возможностей занятости молодежи Гвинеи-Бисау. Делегация Германии готова и впредь поддерживать работу Комиссии по миростроительству в Гвинеи-Бисау и с учетом приверженности, проявленной правительством этой страны, преисполнена оптимизма в отношении перспектив успешного завершения этой работы.

29. **Г-н Вулф** (Ямайка) говорит, что делегация его страны приветствует дух целеустремленности, приверженности и сотрудничества, проявленный правительством Гвинеи-Бисау и его международными партнерами, и первостепенное значение, которое придается принципу национальной ответственности в Стратегических рамках. Вместе с тем оратор предупреждает, что для успешной реализации Рамок и правительство, и его партнеры должны приложить активные усилия для того, чтобы решить многие из стоящих перед ними проблем, в том числе путем обеспечения своевременного и достаточного финансирования приносящих быструю отдачу и других проектов.

30. Правительство Гвинеи-Бисау остро нуждается в финансовой поддержке в целом ряде областей, в том числе для выплаты жалования сотрудникам национальных органов полиции и безопасности, с тем чтобы они могли вести решительную борьбу с незаконным оборотом наркотиков. Следует также акцентировать внимание на аспекте развития, которому посвящены пункты 20–25 Рамок, поскольку процесс миростроительства крайне осложнится, если под него не будет подведена прочная экономическая основа.

31. **Г-н Антонию** (Ангола) говорит, что в Стратегических рамках отражены главные проблемы, с

которыми сталкивается Гвинея-Бисау. Совершенно очевидно, что данный документ был тщательно проанализирован в этой стране в соответствии с принципом национальной ответственности. Как уже отмечали другие ораторы, пришло время приступить к осуществлению этих Рамок, что представляется самым сложным этапом. Делегация Анголы поддерживает других ораторов, призвавших международных партнеров помочь Гвинеи-Бисау ликвидировать пробелы, выявленные в Рамках. Для этого всем партнерам необходимо придерживаться согласованного подхода. Важную роль в оценке того, в какой степени различные заинтересованные стороны выполнили свою часть задачи, играет механизм наблюдения.

32. **Г-н Исидзэ** (Япония) говорит, что время для организации визита Председателя в Гвинею-Бисау сразу же после смены администрации было выбрано весьма удачно. Это позволило получить полезную информацию, которая, в свою очередь, способствовала усилению сотрудничества между правительством Гвинеи-Бисау и Комиссией по миростроительству, выразившемуся в принятии Стратегических рамок. Хотя принятие данного документа и является важной вехой в работе Комиссии в Гвинеи-Бисау, необходимо как можно скорее предпринять конкретные шаги в приоритетных областях, указанных в Рамках, прежде всего по организации выборов в ноябре нынешнего года.

33. В то же время международному сообществу в сотрудничестве с правительством Гвинеи-Бисау следует внимательно следить за ситуацией на местном уровне. Делегация Японии хотела бы заявить о своем намерении активно участвовать в такой совместной деятельности и в ближайшем будущем собирается принять участие в дискуссиях относительно создания механизма отслеживания и наблюдения как одного из ключевых инструментов для обеспечения реализации Рамок.

34. **Г-жа Лукас** (Люксембург) говорит, что делегация ее страны приветствует четкие обязательства, провозглашенные правительством Гвинеи-Бисау и международным сообществом в Стратегических рамках, и подтверждает важность создания механизма отслеживания и наблюдения для оценки прогресса, о чем уже говорил представитель Франции. В создании такого механизма будут участвовать все стороны, и в этой связи делегация Люксембурга особенно приветствует ту роль, которая в Рамках отведена гражданскому обществу. Конференция министров

ЭКОВАС, которую планируется провести в Кабо-Верде в конце 2008 года, также имеет большое значение с учетом важности регионального и субрегионального аспектов миростроительства.

35. **Г-жа Хьюлан** (Канада) говорит, что делегация ее страны будет всячески содействовать осуществлению Стратегических рамок. Намеченные в них шесть главных целей отражают самые насущные проблемы Гвинеи-Бисау, и уделение повышенного внимания проведению выборов выглядит вполне уместным. Тем не менее сохраняющаяся в Гвинее-Бисау политическая напряженность, о которой уже говорил представитель Франции, подчеркивает важность усилий по дальнейшему развитию демократического процесса на местном уровне, включая создание политических партий и более широкое вовлечение граждан в процесс принятия решений.

36. Поскольку эти вопросы не могут быть решены с помощью одних только выборов, делегация Канады считает необходимым провести обсуждения и подумать над тем, каким образом можно было бы обеспечить полный учет этих аспектов с помощью механизма наблюдения. Делегация Канады планирует принять участие в работе над усовершенствованием данного механизма, с тем чтобы сделать его более предметным и конкретным, поскольку, сознавая все недостатки, связанные с установлением жестких ориентиров, она считает, что Комиссии по миростроительству потребуются конкретные показатели для того, чтобы можно было оценивать прогресс в деле достижения целей, намеченных в Стратегических рамках.

37. **Г-н Эш-Шинави** (Египет) говорит, что необходимо как можно скорее прийти к соглашению относительно механизма отслеживания и наблюдения и определения ориентиров для оценки достигнутых результатов. Особенно большое значение имеет региональный аспект. С учетом этого страновая структура по Гвинее-Бисау должна информировать все региональные и субрегиональные африканские организации о любых подвижках в деле реализации Стратегических рамок. Аналогичным образом, правительству Гвинеи-Бисау следует уведомлять Комиссию по миростроительству о любых возникающих в этой связи трудностях.

38. **Г-жа Галлардо Эрнандес** (Сальвадор) говорит, что необходимо приложить все усилия для обеспечения полного осуществления приоритетных задач, перечисленных в Стратегических рамках, на основе

комплексного сотрудничества между властями Гвинеи-Бисау, гражданским обществом и Комиссией по миростроительству в целях создания нового климата управления и развития, благоприятного для Гвинеи-Бисау. Являясь одной из стран, переживших конфликт, Сальвадор оказывал этой стране консультационные услуги по вопросам, касающимся институционального укрепления органов полиции, участвовал в обмене опытом с руководством вооруженных сил Гвинеи-Бисау по вопросам, касающимся разоружения, демобилизации и реинтеграции, и подтверждает свою готовность продолжать участвовать в этой деятельности под руководством Председателя.

39. **Г-н Сомдах** (Буркина-Фасо), выступая от имени Председателя Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), приветствует принятие Стратегических рамок и говорит, что теперь важно продолжить текущие и запланированные мероприятия, с тем чтобы решить многочисленные проблемы, с которыми сталкивается Гвинея-Бисау. Несмотря на всю проявленную им приверженность и все приложенные политические и экономические усилия правительство Гвинеи-Бисау по-прежнему нуждается в значительной поддержке со стороны международного сообщества. Необходимо приложить все усилия для того, чтобы создать обстановку, которая будет благоприятствовать проведению выборов и завершению реформы секторов правосудия и безопасности.

40. Оратор призывает власти Гвинеи-Бисау продолжить свои усилия по борьбе с незаконным оборотом наркотиков и настоятельно рекомендует международному сообществу поддержать все связанные с этим инициативы, включая, в первую очередь, Оперативный план по борьбе с наркотиками на 2007–2010 годы, утвержденный правительством Гвинеи-Бисау и состоящий из трех этапов. ЭКОВАС готов оказывать властям Гвинеи-Бисау всяческую помощь в их усилиях в области миростроительства и процессе проведения выборов.

41. **Г-н Комарек** (Чешская Республика), отмечая высокие темпы данного процесса и применяемые в его рамках новые методы работы, включая проведение неофициальных тематических заседаний, обеспечивающих интерактивное участие правительства Гвинеи-Бисау и других заинтересованных сторон через каналы видеосвязи, говорит, что принятие Стратегических рамок является важной вехой в деле миростроительства в Гвинее-Бисау. Следующий

логический шаг состоит в том, чтобы создать механизм отслеживания и наблюдения, и делегация Чешской Республики полностью поддерживает амбициозный план, направленный на то, чтобы утвердить данный механизм к концу октября 2008 года.

42. Как уже отмечали некоторые другие ораторы, теперь самой неотложной задачей является завершение процесса подготовки к выборам, запланированным на ноябрь 2008 года. В то же время необходимо ускорить осуществление приносящих быструю отдачу проектов, финансируемых из Фонда миростроительства. Комиссии по миростроительству следует воспользоваться своим особым статусом для того, чтобы обеспечить необходимые ресурсы, а также содействовать скоординированному участию системы Организации Объединенных Наций в процессе миростроительства в Гвинее-Бисау. Чешская Республика всецело поддерживает данный процесс и, регулярно внося взносы в Фонд, надеется на расширение двустороннего сотрудничества со странами, включенными в повестку дня Комиссии, включая Гвинею-Бисау.

43. **Г-н Симанютак** (Индонезия) говорит, что Стратегические рамки были утверждены на основе подробных консультаций с властями страны, в которых участвовали все соответствующие заинтересованные стороны. Между тем их принятие отнюдь не означает завершение процесса, и следующий шаг должен состоять в том, чтобы создать механизм отслеживания и наблюдения. В будущем в этот процесс, возможно, потребуется внести коррективы с учетом развития ситуации на местном уровне. Что бы ни случилось в дальнейшем, Комиссия по миростроительству сможет использовать Рамки для повышения степени информированности, содействия укреплению нынешних мирных инициатив и создания новых партнерств между правительством Гвинеи-Бисау и международными заинтересованными сторонами.

44. **Г-н Аппреку** (Гана) приветствует принятие Стратегических рамок, напоминая, что его страна, несмотря на противодействие оппозиции, выступала за включение Гвинеи-Бисау в повестку дня Комиссии по миростроительству. Однако Рамки налагают ответственность прежде всего на правительство и народ страны, а под словом "народ" следует подразумевать и оппозицию, и средства массовой информации, и все ветви государственной власти. Оратор хотел бы знать, в какой степени все эти действующие лица были проинформированы о Стратегических рамках. Важно создать механизм для разрешения любых споров,

которые могут возникнуть в результате выборов, и принять меры к тому, чтобы на их результаты не оказали воздействие деньги, полученные от незаконного оборота наркотиков.

45. С учетом регионального аспекта данного вопроса Стратегические рамки должны получить официальное одобрение со стороны ЭКОВАС и Африканского союза. Визит Председателя Комиссии по миростроительству в эти организации может помочь мобилизовать поддержку. В то же время оратор с сожалением констатирует, что в документе PBC/3/GNB/1 не содержится никакой ссылки на какие-либо обязательства или рекомендации, касающиеся региональных организаций.

46. **Г-н Онестини** (Европейское сообщество) говорит, что сектор безопасности требует к себе особого внимания. Европейская комиссия сохраняет приверженность реализации ряда связанных с этим проектов. В интересах обеспечения координации усилий учреждений, действующих в указанной сфере, 4 ноября 2008 года будет проведено заседание Группы друзей Гвинеи-Бисау, посвященное вопросам реформы сектора безопасности. Европейская комиссия готова оказать помощь в организации наблюдения за ходом выборов.

47. **Г-н Тагле** (Чили) приветствует Стратегические рамки, и прежде всего их гибкий характер, облегчающий возможность проведения оценки и корректировки процесса миростроительства.

48. **Г-н Зинсоу** (Бенин) напоминает, что его страна участвовала в разработке Стратегических рамок и готова содействовать их осуществлению. Теперь важно, чтобы все стороны в Гвинее-Бисау продемонстрировали свое уважение к демократическим институтам, международное сообщество выполнило провозглашенные им обязательства, а Организация Объединенных Наций оперативно создала механизм отслеживания и наблюдения.

49. **Г-н Сек** (Сенегал) подчеркивает необходимость урегулирования чрезвычайных ситуаций в Гвинее-Бисау, скорейшего возрождения экономики и успешного проведения выборов, без чего осуществление Стратегических рамок будет невозможным.

50. **Г-н Шингири** (Бурунди) говорит, что принятие Рамок знаменует новый этап в процессе миростроительства. Вместе с тем важно, прежде всего,

обеспечить финансовую и техническую поддержку для процесса выборов.

51. **Г-н Олуканни** (Нигерия) говорит, что признание в Рамках роли ЭКОВАС и других региональных организаций является конструктивным моментом. Делегация Нигерии надеется на сотрудничество между соответствующими региональными и международными учреждениями.

52. **Г-н Бурейма** (Нигер) говорит, что, хотя в Стратегических рамках и заложены четкие принципы, их успешное осуществление зависит от международного финансирования, в частности уменьшения бремени задолженности.

53. **Г-жа Мбизво** (Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК)) говорит, что Управление будет готовить периодические доклады об осуществлении Стратегических рамок и продолжает действовать на основе взносов, объявленных на Лиссабонской конференции. Продолжается работа по восстановлению некоторых тюрем. Необходимые средства были отпущены 31 июля 2008 года, однако соответствующее соглашение с Министерством юстиции до сих пор не заключено; завершить работу над этим соглашением предполагается на текущей неделе.

54. ЮНОДК было закуплено оборудование для судебных приставов. В ближайшие недели планируется открыть новые помещения для судов, а в Бразилии организованы курсы подготовки соответствующего персонала. Недавно Исполнительный директор ЮНОДК встретился с соответствующими сторонами, для того чтобы обсудить препятствия, мешающие работе Управления. В 2008 году в Гвинее-Бисау было создано представительство, отвечающее за осуществление проектов. В него был откомандирован консультант по вопросам борьбы с наркотиками, и в ближайшее время данное представительство предполагается укомплектовать дополнительным персоналом и сотрудниками охраны. С учетом особых обстоятельств рассматривается возможность исключений из обычных правил, регулирующих закупки. ЮНОДК также пытается ликвидировать пробелы в финансировании, в частности оказав содействие в обсуждении вопроса о порядке оказания финансовой помощи Южной Африкой. Кроме того, поступила просьба об установлении видеосвязи между Управлением и Комиссией по миростроительству для предстоящего странового заседания.

55. **Г-жа Мейер** (Всемирный банк) говорит, что Банк будет контактировать с Комиссией по миростроительству в интересах усиления взаимодействия и во избежание дублирования усилий. 22 сентября 2008 года Банк утвердил проект на сумму 5 млн. долл. США, который будет финансироваться из Целевого фонда для ликвидации продовольственного кризиса и направлен на то, чтобы помочь Гвинее-Бисау справиться с продовольственным кризисом. В рамках первого компонента данного проекта, который будет осуществляться Мировой продовольственной программой, помощь будет оказана самым уязвимым группам населения. Второй компонент, за осуществление которого будет отвечать Министерство сельского хозяйства, будет направлен на решение проблемы производства продовольствия в среднесрочной перспективе.

56. **Г-н Кабрал** (Гвинея-Бисау) обращается со словами признательности к Председателю, Представителю Генерального секретаря в Гвинее-Бисау и всем тем, кто участвовал в разработке и принятии Стратегических рамок. Этот документ основан на принципе национальной ответственности и пронизан духом инноваций. Он представляет собой масштабный проект, в реализации которого будет участвовать не только правительство, но и гражданское общество, женщины, молодежь и различные политические партии. Новая администрация продолжит ответственную работу нынешнего правительства. Есть все основания верить в то, что выборы пройдут в обстановке открытости и максимально широкого участия, а их результаты будут свидетельствовать о степени политической зрелости страны.

57. Оратор надеется, что Председатель проинформирует Совет Безопасности о содержании Стратегических рамок и подчеркнет тот значительный вклад, который потребуется от международных партнеров. С учетом того, что ответственность за определение размера ассигнований, которые будут выделены Гвинее-Бисау, возложена на Генерального секретаря, важно, чтобы он учитывал масштабы стоящих перед страной задач. Делегация Гвинее-Бисау выражает признательность Всемирному банку за разработанный им проект по оказанию Гвинее-Бисау помощи и отмечает факт признания важности обеспечения страны электроэнергией. Хотя эпидемия холеры и возникла из-за нехватки средств на проведение санитарных мероприятий, для организации надежного водоснабжения необходимо наличие энергетических ресурсов.

58. **Г-н Барбейру** (Гвинея-Бисау) говорит, что Стратегические рамки миростроительства отражают усилия всех партнеров Гвинеи-Бисау по формированию процесса, который будет направлять всю деятельность в области миростроительства в этой стране. Правительство и народ Гвинеи-Бисау готовы взять на себя ответственность за реализацию Рамок и призывают всех, включая членов гражданского общества, принять самое активное участие в процессе миростроительства.

59. Очень важно как можно скорее реализовать эти Рамки; с учетом ухудшения обстановки в Гвинеи-Бисау дальнейшие задержки, прежде всего в осуществлении проектов, приносящих быструю отдачу, могут еще больше усугубить и без того сложную ситуацию в стране. Подавляющее большинство членов Комиссии подчеркнули, что для реализации Рамок Гвинеи-Бисау нуждается в финансовых ресурсах.

60. Отвечая на вопрос, затронутый представителями Франции и Европейской комиссии, оратор говорит, что власти Гвинеи-Бисау приложат все силы для проведения реформ в секторе безопасности. Что касается эпидемии холеры, то власти Гвинеи-Бисау признают серьезный характер сложившейся ситуации и, несмотря на экономические трудности, с которыми сталкивается страна, принимают надлежащие меры, с тем чтобы остановить распространение этого заболевания.

61. Отвечая на вопросы, касающиеся незаконного оборота наркотиков, оратор говорит, что власти Гвинеи-Бисау вместе со своими партнерами обсудили и разработали план по борьбе с незаконным оборотом наркотиков; партнеры уже выделили на эти цели некоторые ресурсы. Незаконный оборот наркотиков считается одной из самых серьезных проблем, и власти прилагают все усилия для решения связанных с этим вопросов.

62. Власти Гвинеи-Бисау приветствуют участие гражданского общества и неоднократно подчеркивали, что в процессе миростроительства должны участвовать все граждане страны. Оратор отмечает, что многие члены гражданского общества не смогли принять участие в нынешнем заседании из-за праздничных мероприятий по случаю окончания Рамадана. Высказанные представителем Ганы опасения выглядят вполне обоснованными, и оратор заверяет Комиссию в том, что правительство Гвинеи-Бисау готово приложить все усилия для того, чтобы запланированные выборы состоялись.

63. Самая сложная задача, касающаяся определения того, какие политические партии будут участвовать в выборах, уже решена. Тем самым выполнено 60 процентов условий, необходимых для проведения выборов в согласованные сроки. На результаты выборов не окажут воздействие деньги, полученные от незаконного оборота наркотиков, поскольку правительство делает все возможное для обеспечения того, чтобы выборы прошли в обстановке гласности.

64. **Председатель** говорит, что Комиссии важно получить гарантии того, что выборы состоятся в запланированные сроки и что правительство сохраняет приверженность стратегиям, разработанным Комиссией. Принятие Стратегических рамок является важной вехой в истории Гвинеи-Бисау. Это поможет обеспечить сотрудничество между страной и Комиссией на основе принципов национальной ответственности, взаимной подотчетности и всестороннего участия. Выполнение закрепленных в Рамках обязательств предоставит возможность эффективно проводить в жизнь реформы, бороться с незаконным оборотом наркотиков и возрождать экономику. Тем временем работа над созданием механизма отслеживания и наблюдения за осуществлением Стратегических рамок миростроительства будет продолжена, и в ближайшем будущем вопрос о его создании станет одним из важнейших вопросов повестки дня заседаний, посвященных этой стране.

Прочие вопросы

65. **Председатель** говорит, что в ходе своего выступления на заседании Совета Безопасности, посвященном Гвинеи-Бисау, которое состоится 3 октября 2008 года, она как Председатель структуры по Гвинеи-Бисау планирует проинформировать Совет об утверждении Стратегических рамок и препроводить ему рекомендации и выводы, сделанные по итогам ее недавней поездки в Гвинею-Бисау.

Заседание закрывается в 12 ч. 45 м.